



中日合作编写全新日语教材

新日本语

教程

初级
(2)

し
ん
に
ほ
ん
ご

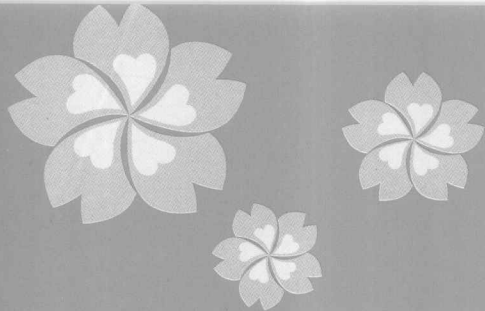


总主编 张厚泉 许小明
本册主编 张厚泉



人民教育出版社

し
ん
に
ほ
ん
ご



新日本语

教程

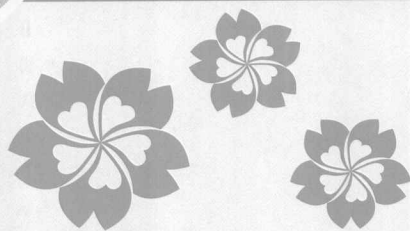
初级
(2)

总 主 编 张厚泉 许小明

副 主 编 稻本 麗香

本 册 主 编 张厚泉

本册副主编 近藤 真宣 飯田 透 小暮 実乃里



人民教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

新日本语教程. 初级. 第2册 / 张厚泉主编. —北京:
人民教育出版社, 2009

ISBN 978 - 7 - 107 - 21908 - 5

I. 新…

II. 张…

III. 日语—教材

IV. H36

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第063002号

人民教育出版社 出版发行

(北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编: 100081)

网址: <http://www.pep.com.cn>

上海华文印刷厂印装 上海人教海文图书音像有限公司经销

2009年5月第1版 2010年6月第3次印刷

开本: 889毫米×1194毫米 1/16 印张: 20

字数: 400千字 印数: 20 001~26 000册

ISBN 978 - 7 - 107 - 21908 - 5 定价: 39.00元(含MP3光盘1张)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

(联系地址: 上海市江杨南路702号 邮编: 200439)

○《新日本语教程》(全6册)编写委员会

○顾问

许 伟	新世界教育集团总裁
皮细庚	上海外国语大学教授·原中国日语教学研究会副会长
王健宜	南开大学教授·中国日语教学研究会副会长
朱伟文	樱花国际日语校长

○主任

张厚泉	东华大学
-----	------

○总主编

张厚泉	许小明
-----	-----

○副总主编

稻本 麗香

○编委

(中方, 以汉语拼音为序)

艾 菁	复旦大学
侯 锐	南京信息工程大学
劳轶琛	东华大学
钱晓波	东华大学
王 蕾	东华大学
许小明	上海新世界进修中心
张厚泉	东华大学

(日方, 以汉语拼音为序)

重澤 倫子	复旦大学
稻本 麗香	上海新世界进修中心
飯田 透	拓殖大学[日]
工 一仁	拓殖大学[日]
近藤 真宣	拓殖大学[日]
田村 光博	东华大学
小林 孝郎	拓殖大学[日]
小暮 実乃里	杏林大学[日]
中原 英三郎	南京信息工程大学

○分册编写人员

主编

张厚泉

副主编

近藤 真宣

飯田 透

小暮 実乃里

参编人员

日方

飯島 帆奈美

岡田 幸彦

中方

张文明

王一萍

上杉 地佳子

土屋 真理子

耿海东

徐 亮

朱学松

梅津 聖子

榆木 敏子

牛 凯

遠藤 みどり

古内 綾子

王 蕾

黄 霞

太田 ミユキ

堀田 香織

插图

杨威龙

歌曲音源提供

U R L <http://www3.u-toyama.ac.jp/niho/song.html>

濱田 美和 富山大学[日]

社会福祉法人 松葉の園 松葉保育園[日]

序

随着中日交往与合作的日益紧密,“学习日本语”正逐步引领外语培训的新潮流。然而,放眼国内的日语培训界,日语培训学校至今还没有真正属于自己的通用教材。2007年,在新世界教育集团、上海海文音像出版社与东华大学外语学院的鼎力支持下,“外语教材研发中心”于沪上成立,其宗旨是开发真正适合外语培训学校使用的教材,以便为更多外语学习者服务。中心成立之后即与日本著名的百年学府拓殖大学携手合作,共同编写《新日本语教程》系列教材。

《新日本语教程》系列教材共计6册,涵盖了从初级到高级的各阶段学习内容。传统的日语教材强调学生的词汇、语法句型的背诵与理解,因而造成“会看不会说、会读听不懂”的普遍现状。《新日本语教程》初、中阶段的课程,不仅能让学生在轻松愉悦的氛围中扎实地掌握日语的各项基础知识,更能帮助他们“听与说”的能力得到同步提高,真正享受学习日语的快乐。而高级阶段的课程,为学员展现了一个现代又立体的日本社会,政治、经济、教育、文化的多角度了解,将为他们日后学习日语口译、BJT商务日语等高端课程做好充分的准备。

《新日本语教程》的出版与发行,得到了日语教育界多位前辈、学者的帮助与指正,在此特向各位致以最衷心的感谢。我们有理由相信,本系列教材的问世,会为广大热爱日语的朋友带来更广阔的视野,成为大家学习日语的良师益友!

新世界教育集团总裁 许纬

2009年3月

改革开放三十年来,尽管学习目的和动机发生了许多变化,但是,日语学习人数却一直在不断地增长。几乎所有的综合性大学和职业学校都开设了日语专业,几乎所有的城市都开办了日语培训学校。北京、上海、大连等城市的日语学习热潮带动了全国,《中日交流标准日本语》的问世也给全体日语自学爱好者带来了福音,近年来的统计表明,中国已成为全世界报考日语能力考试人数最多的国家。然而,面对日益发展的社会需求,日语培训机构却至今尚未出现一套完整的、符合这一学习层次对象需要的教材,这对于广大日语学习者不得不说是—种遗憾。鉴于此,本“外语教材研发中心”在新世界教育集团、上海海文音像出版社与东华大学外语学院的鼎力支持下,与日本著名的百年学府拓殖大学“日语教育研究所”精诚协作,联合策划和编写了这套从初级、中级到高级的《新日本语教程》6册系列教材,不失时宜地填补了这一空白。

良好的教学质量和信誉是社会力量办学机构受到广大日语爱好者首肯的基础所在。《新日本语教程》系列教材的问世,将对社会培训机构的教学质量的稳定提供良好的保障,同时对教学的系统化和正规化起到推动作用。

《新日本语教程》是中日两国在第一线从事日语教学和研究的—所高校教师携手合作的成果。作为学习日语的系统教材,也可供中等职业学校以上及各大—专院校的日语专业及非日语专业作为第二外语教材使用。

本套教材在内容编排上有—下—几方面的特点:

1. 中日两国从事大学日语教学和研究的专家通力合作。

“外语教材研发中心”根据国内日语学习和培训的特点与要求,组织资深日语专家进行框架设计,拓殖大学“日语教育研究所”根据框架要求,组织中日专业教师倾力编写课文。中日双方互派专家多次召开编辑会议进行交流,共同探讨和处理编写过程中反馈上来的各种问题。语法项目和词汇的讲解由中方资深专家撰写,采纳了日本国内的日语教学中普遍采用的“日语教学语法”,吸收了最新的日语教学科研成果,从而保证了本书的质量。

2. 参照《日本语能力考试出题基准》,合理配置语法、句型、词汇等项目。

《日本语能力考试出题基准》是独立行政法人日本国际交流基金会和财团法人日本国际教育支援协会在对日本的主要日语教材进行比较、筛选,参考了部分思想文学作品、翻译作品和各种杂志、新闻报道等题材后联合编著的出题标准,对日本国内的日语学习爱好者(主要为母语非日语者)和从事日语教学的教师亦具有一定的指导作用。本教材根据中国日语学习者的特点,参照该出题基准,合理配置了初、中、高级教材的语法、句型、汉字、词汇等学习项目,旨在使学习者既能循序渐进地进行系统学习,又能在结束不同的学习阶段后,选择参加相应级别的日语能力考试以检验自己的学习成果。

针对日语词汇变动性较大的特点,本教材吸收了一些出题基准外的常用词汇,而对—些已经不常用的词汇作了筛选和甄别,使本教材更具时代性和实用性。

3. 初、中级注重语言的场景，高级注重语言文化和社会背景。

语言学习离不开场景和人物关系。传统的外语教材由于过分强调语法句型而忽视场景，造成许多学习者虽然学了很多句型和表达方式却不知道如何正确使用，会读、会考却不会开口交流的现象。因此，会话的情节和场景的设置，不仅是为了吸引读者、引人入胜、提高学习的趣味性，更重要的是为了达到让学习者明白所学的句型或表达形式是在什么场景下使用的这一目的，只有这样，学习者才能真正掌握好所学内容，达到最好的学习效果。同时，从扩大学生视野的角度出发，本书的高级教材也并不单纯追求文学素养，而是力图从政治、经济贸易、教育、环境、社会生活、科学技术、文化体育等各个角度，为学习者呈现一个全方位的现代日本。

4. 丰富的插图有助于理解生活中的日语。

初级教材使用了丰富的插图，包括在日本各地拍摄的、具有浓厚生活气息的实景照片资料。这些资料在视觉上为读者提供了了解日本社会的窗口，配合与语法项目相关的各种日语表达方式，可以最大限度地发挥场景日语的教学优势，从而帮助学习者达到学以致用目的。

5. 配套的辅导教材和测试集。

本教材初、中级的练习题从巩固学习内容和增强会话能力的角度出发，意在使学习者通过反复操练，牢固掌握各课的语法、句型、词汇和表达形式等学习内容，从而达到对所学内容进行巩固和加强的目的。另外，为帮助大家巩固和检验各课的学习效果，本教材另有配套的辅导教材和练习测试集。

6. 与日本的对外日语教学界接轨，全面采用“日语教学语法”术语。

由于历史原因，我国的日语教学语法术语多还沿用日本国内的、以日本国民为教育对象的“学校语法”术语。随着日本对外日语教学的发展，日本国内已经形成了一套有别于“学校语法”的“日语教学语法”术语。“日语教学语法”无论从音韵还是词类分类，都更加直观地反映了现代日语的特征，在日本已经得到了广泛的支持和运用，取得了不可动摇的地位。鉴于国内的主要日语教材如《新版 中日交流标准日本语》(人民教育出版社)和《综合日语》(北京大学出版社)等已经率先使用了“日语教学语法”术语，因此，本教材参照中日两国日语教学的现状，全面使用“日语教学语法”的术语。

2008年5月，胡锦涛主席对日本进行了“暖春之旅”的友好访问，两国签署了《中日关于全面推进战略互惠关系的联合声明》，这表明中日关系进入了新一轮合作发展阶段，社会经济的发展对日语人才的需求也将会持续增长，而要求亦会随之提高。相信本教材的问世会给广大日语学习爱好者带来更大的选择空间，并最终成为最佳选择之一。

张厚泉

2009年3月

于拓殖大学国际教育会馆

本书特点和使用说明(*初级)

一、初级的框架与内容

1. 初级的框架

《新日本语教程 初级》(共2册,以下简称“本书”)是中日两国从事大学日语教学的教师根据中国人学习日语的特点,按照成人学习日语的要求而联合编写的教材,可供各大专院校的日语专业及非日语专业作为二外教材使用,也可供广大日语自学者及各类日语培训机构使用。

本书首次在日语教材中设置了“日语简介”一节,对日语的文字、词汇、语法等语言特征作了简单介绍,旨在为学习者牢固掌握日语知识打好理论基础。

五十音图的学习采用学与练相结合的方式,通过大量的图片启发和多种形式的反复训练,使学习者在初学阶段牢固掌握日语的语音特征和发音技巧。

初级2册均由20课构成。

第1册的第1课和第2课是语音内容部分。第3课至第20课共分4个单元,每课由基本句型、基本句例、基础会话、生词表1、应用会话、生词表2、日语小知识、句型·语法指导、词汇·表达能力指导、练习等部分组成。每个单元后附有“日语童谣”“单元句型复习”等专栏。

第2册的第1课至第20课共分5个单元,每课由基本句型、基本句例、基础会话、生词表1、应用会话、生词表2、句型·语法指导、词汇·表达能力指导、语言与文化、练习等部分组成。每个单元后附有“介绍中国”“日语童谣”“单元句型复习”等专栏。

2. 初级的内容

初级第1册按照日语能力考试4级即N5水平的出题要求编写。全书通过介绍主人公王海文去日本进修实习的故事,围绕小王在日本的工作、学习和生活的情况,介绍日本的文化和风土人情。通过学习,要求学习者达到具备运用日语进行简单交流的能力。

初级第2册按照日语能力考试3级即N4水平的出题要求编写。全书通过介绍主人公田中耕治在中国的工作经历,以比较的方式介绍了中日文化,并贯穿介绍了中国的几个主要城市。学习者通过学习,能够对中日两国的文化有一个初步的比较和理解,并能够运用日语简单地介绍中国的风土人情。通过学习,要求学习者具备运用日语就较广泛话题进行交流的能力,并能够运用日语简单介绍中国。

二、本书的编写准则

1. 汉字、文章、发音等表达方式主要以以下资料为标准:

- 1) 现代仮名遣い
- 2) 常用漢字表
- 3) 送り仮名の付け方
- 4) 「異字同訓」の漢字の用法
- 5) 「外来語の表記」「ローマ字つづり方」
- 6) NHK文化放送研究所編《NHK日本語発音アクセント辞典》1998年
- 7) 三省堂《新明解国語辞典》2005年

2. 采用“日语教学语法”的术语

由于历史的原因,中国的日语教学语法术语一直沿用“学校语法”术语。“学校语法”是针对日本国民、基于古典日语而形成的语法。近年,日本在对外日语教学领域里已经普遍采用有别于“学校语法”的“日语教学语法”术语。国内日语标志性教材《新版中日交流标准日本语》已率先采用了“日语教学语法”术语。据此,本书亦全面采用“日语教学语法”术语。

“日语教学语法”将动词分为一类、二类、三类动词,分别对应五段动词、一段动词和力变、サ变动词。随着学习内容的不断深入,学习者需要掌握各类动词的变化,“日语教学语法”将动词的各种形式称为:

マス形	→	書きます
ナイ形	→	書かない
タ形	→	書いた
テ形	→	書いて
辞书形	→	書く
条件形	→	書けば
命令形	→	書け
意志形	→	書こう

3. 本书部分表达形式说明:

1) 词类略语的表达方法及含义

表达形式	名称与意思
名	名词
名(専)	专有名词
イ形	イ形容词、一类形容词。即,“学校语法”中的形容词。
ナ形	ナ形容词、二类形容词。即,“学校语法”中的形容词。
動1	一类动词。即,五段动词。
動2	二类动词。即,上一段、下一段动词。
動3	三类动词。即,力变、サ变动词。
自動	自动词
他動	他动词
代	代词
疑	疑问词
副	副词
連	连词(接续词)
助数	助数词
嘆	叹词
連体	连体词
接頭	接头语
接尾	接尾语
助動	助动词
格助	格助词
副助	副助词
接助	接续助词

2) 敬语

表达形式	名称与意思
尊敬語	いらっしゃる おっしゃる なさる
謙讓語	“伺う”“申し上げる”等通过提高对方达到自谦效果的表达。 “参る”等通过郑重表述自己的行为达到自谦效果的表达。
丁寧語	です ます ございます

3) 句子

表达形式	名称与意思
小句(单句)	复句中具有独立意义的小句。

4) 文体・语态形式

表达形式	名称与意思
敬体	礼貌体, “です”“ます”体。
简体	普通体, “だ”“である”体。
可能形式	可能形态
被动形式	被动形态
使役形式	使役形态

4. 关于本书的拼写与读音标注

为便于初学者学习, 本书第1册采用分写的方式, 第2册采用一般的方式。同时, 本书课文、讲解、练习中出现的所有日语汉字都标注了假名。

初级第2册故事梗概

随着中日经济交流的深入，“日本データ通信”的业务也有了很大的发展。为此，公司决定在中国开设分公司。

田中耕治受公司的委派来到了中国。在小王等中国员工的协助下，田中对公司的所在地进行了广泛的调研，公司最终决定将分公司设在上海。

分公司在田中和小王等员工的努力下，业务取得了不断的进展。田中夫人和孩子也来到了中国，了解中国的日本人越来越多了……

初级第2册出场人物

田中耕治 39岁
日本データ通信
上海分公司总经理



田中太太 35岁
家庭主妇
田中耕治的夫人

吉田俊行 57岁
日本データ通信
总经理



ヘレン沈 37岁
日本データ通信
项目开发部部长



張依寧 26岁
日本データ通信
上海分公司职员



王海文	36岁	日本データ通信	上海分公司市场销售部长
鈴木法子(女)	33岁	王海文的妻子	
鈴木菜々子(女)	9岁	王海文的女儿	
鈴木拓哉	6岁	王海文的儿子	
北島次郎	25岁	日本データ通信	主任
李建国	42岁	中日貿易促進会	经营顾问
孫海濤	33岁	Jシステム株式会社	技术总监
伊藤祐司	37岁	不二電気	上海分公司总经理

目 录

● 第一单元

第1課	リニアモーターカーは日本の新幹線より速いです	2
第2課	1階にはコンビニもありますし、日本料理店もあります	12
第3課	自転車は観光トンネルを通ってはいけません	23
第4課	人びとの生活をもっと豊かにしなければなりません	33
单元复习(一)		44

● 第二单元

第5課	本場の味はおいしいと思います	46
第6課	拓哉もさしみを食べたがっています	58
第7課	田中さんは中国語が話せるようになりました	70
第8課	もし、一億の宝くじが当たったら、どうしますか	81
单元复习(二)		95

● 第三单元

第9課	荷物が棚から落ちそうです	98
第10課	中国の生活に慣れるかどうか少し心配です	109
第11課	蘇州はイタリアのベニスのように川が多い町です	119
第12課	リストをもう一度チェックしたほうがいいです	131
单元复习(三)		144

● 第四单元

第13課	田中さんは張さんにキティちゃんのストラップをあげました	146
第14課	吉田社長はわたしにボールペンをくださいました	158
第15課	張さんは部長に褒められました	170
第16課	田中さんは今会社を出るところです	181
单元复习(四)		193

● 第五单元

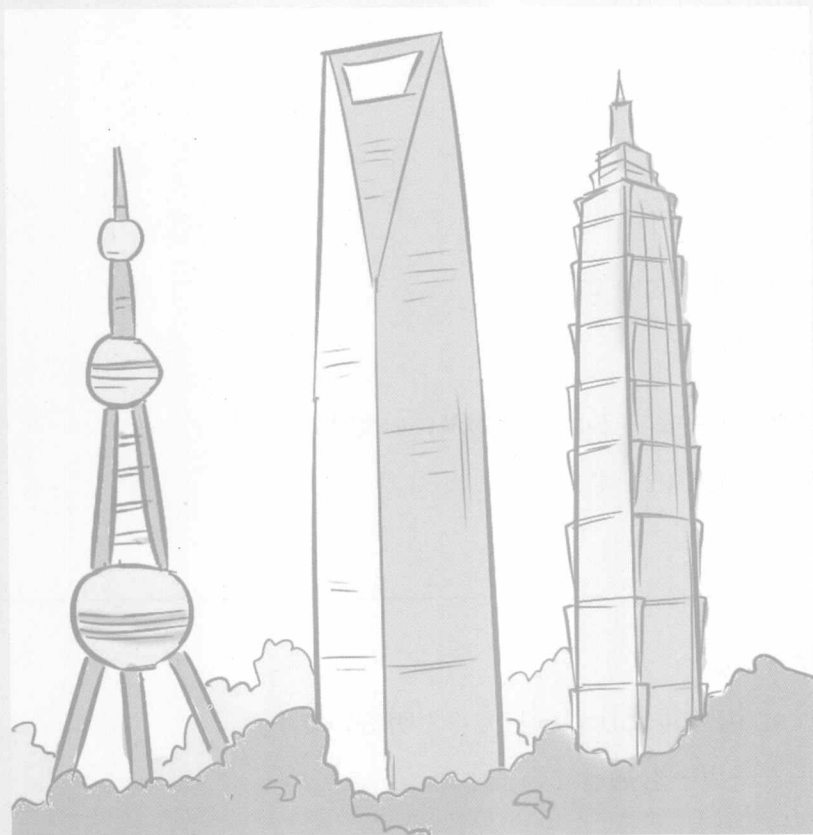
第17課	奥さんを心配させないでください	196
第18課	王さんはマイホームが買えるように貯金しています	208
第19課	あれは「7割引にします」という意味です	219
第20課	よい年をお迎えになりますように	229
单元复习(五)		244

● 附录

I. 课文参考译文	246
II. 部分练习参考答案	274
III. 练习听力文本	280
IV. 课文生词总表	288
V. 练习参考词汇表	299

第一单元

田中到上海

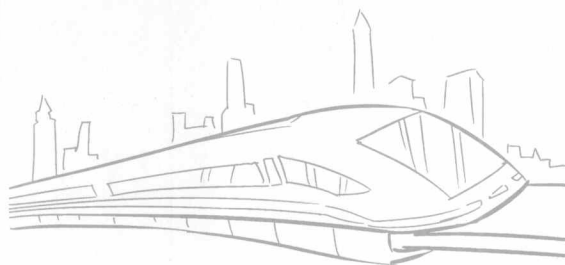


第 1 課

リニアモーターカーは日本の新幹線より速いです

基本句型

1. 名1は名2よりイ形/ナ形
2. 名1と名2と(では)どちらがイ形/ナ形か
3. 名1より名2のほうがイ形/ナ形
4. 名1は名2ほどイ形/ナ形ない
5. 名1とか、名2とか



基本句例

- ① 今日は昨日より暑いです。
 京都は大阪より静かです。
- ② 北京と東京とでは、どちらが広いですか。
 中国語と日本語と、どちらが簡単ですか。
- ③ 九州より北海道のほうが広いです。
 お金より愛のほうが大切です。
- ④ 新幹線はリニアモーターカーほど速くないです。
 横浜は東京ほど便利ではありません。
- ⑤ デザートは杏仁豆腐とかアイスクリームとかの甘い物がいいです。
 日曜日は買い物とか掃除とかで、忙しいです。

基础会话

- ① 王：浦東空港はいかがですか。
 田中：素晴らしいですね。虹橋空港よりずっと広くて明るい。
 王：市内までリニアモーターカーも通っています。

田中： タクシーとリニアモーターカーと、どちらが安い^{やす}ですか。

王： 三人^{さんにん}ですから、(リニアモーターカーより) タクシーのほうが安い^{やす}です。

② 張： 原宿^{はらじゅく}と新宿^{しんじゅく}とどちらがにぎやか^{にぎやか}ですか。

田中： どちらにもにぎやか^{にぎやか}です。

張： 浅草^{あさくさ}にもにぎやか^{にぎやか}ですか。

田中： はい。でも、(浅草^{あさくさ}) 上野^{うえの}ほどにぎやか^{にぎやか}ではありません。

③ 張： 日本^{にほん}にはどんな自動車^{じどうしゃ}メーカーがありますか。

田中： トヨタ^{とよた}とか、ホンダ^{ほんだ}とか、日産^{にっさん}とかが有名^{ゆうめい}です。

張： どのメーカーの車^{くるま}がいちばんいい^{いい}ですか。

田中： さあ…。

生词表 1

汉字(假名读音)	声调	词性	词义(中文)
リニアモーターカー(linear motor car)	⑥⑧	[名]	磁悬浮列车
より	①	[助]	比, 较之, 甚于
広い(ひろい)	②	[イ形]	宽敞, 宽广
金(かね)	⑩	[名]	金钱, 钱财, 钱
愛(あい)	①	[名]	爱, 爱情, 友爱, 热爱
大切(たいせつ)	⑩	[ナ形]	重要, 要紧, 贵重, 珍惜
ほど	⑩②	[助]	比较的基准
横浜(よこはま)	⑩	[名(専)]	横滨(地名)
デザート(desert)	②	[名]	餐后点心, 甜食
杏仁豆腐(あんにと豆腐)	⑤	[名]	杏仁豆腐
とか	①	[助]	……啦
浦東空港(プトンくうこう)	④	[名(専)]	浦东机场(地名)
空港(くうこう)	⑩	[名]	机场
いかが	②	[副・ナ形]	怎么样, 怎样, 如何
すばらしい	④	[イ形]	极美, 盛大
虹橋(ホンチョウ)	⑩	[名(専)]	虹桥(地名)

リニアモーターカーは日本の新幹線より速いです

3

第 1

課